

FR. FER À BOUCLER

DE. LOCKENSTAB

EN. CURLING IRON

ES. RIZADOR DE PELO

NL. KRULTANG

EBC1 LUXEA



FR. Notice d'utilisation

Pour vous aider à bien vivre votre achat

EN. Instruction manual

To help you get the most out of your purchase

NL. Handleiding

Om u te helpen meer uit uw aankoop te halen

DE. Bedienungsanleitung

Damit Sie an Ihrem Kauf viel Freude haben

ES. Manual de utilización

Para ayudarle a disfrutar de su compra

consignes d'usage

LISEZ ATTENTIVEMENT CES INSTRUCTIONS AVANT D'UTILISER VOTRE FER A BOUCLER ET CONSERVEZ-LES POUR POUVOIR LES CONSULTER LORSQUE VOUS EN AUREZ BESOIN.

MISE EN GARDE : N'utilisez jamais cet appareil au-dessus ou à proximité de l'eau (baignoires, lavabos ou tout autre récipient contenant de l'eau). Si l'appareil tombe dans l'eau, n'essayez pas de le rattraper. Débranchez-le immédiatement.



- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Tout autre usage (professionnel) est exclu.
- Ne pas utiliser à l'extérieur.
- N'utilisez l'appareil que comme indiqué dans ce mode d'emploi.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre

domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.

- Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 8 ans et plus et les personnes manquant d'expérience et de connaissances ou dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, si elles ont été formées et encadrées quant à l'utilisation de l'appareil d'une manière sûre et connaissent les risques encourus. Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être faits par des enfants à moins qu'ils ne soient âgés de 8 ans et plus et surveillés.
- Maintenir l'appareil et son cordon hors de portée des enfants de moins de 8 ans.
- Assurez-vous que l'appareil est parfaitement sec avant de l'utiliser.
- **RISQUES DE BRÛLURES !** Lors de l'utilisation, évitez tout contact de la peau avec les parties métalliques brûlantes de l'appareil, en particulier au niveau des oreilles, du visage et du cou.

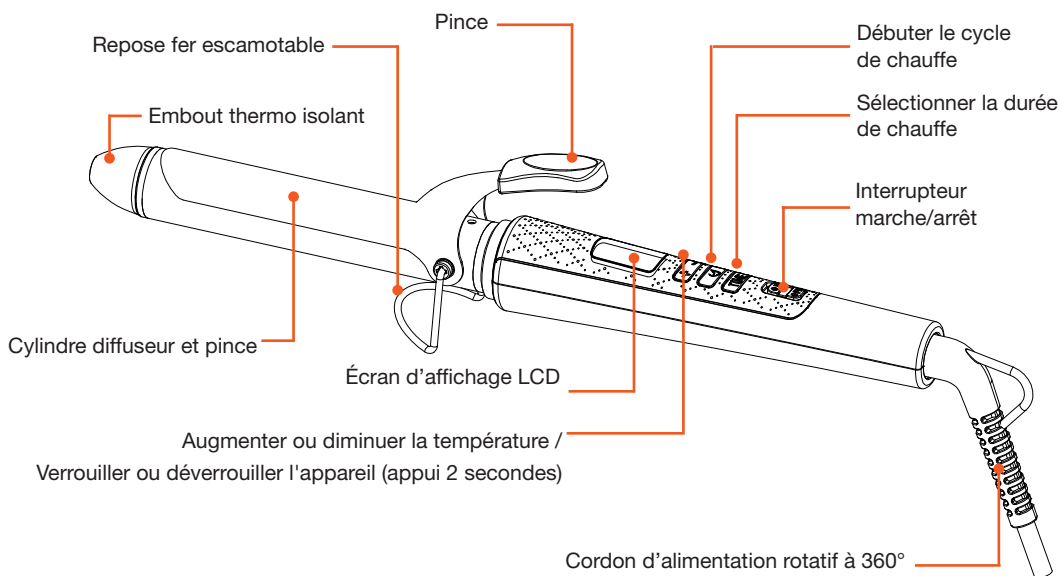
- Branchez toujours votre fer à boucler sur une prise secteur facilement accessible.
- Lorsque le fer à boucler est utilisé dans la salle de bain, débranchez-le après usage car la proximité de l'eau peut présenter un danger même lorsque le fer à boucler est éteint.
- Pour assurer une protection supplémentaire, il est préconisé de sécuriser le circuit électrique alimentant la salle de bain avec un dispositif à courant différentiel résiduel n'excédant pas 30 mA. Demandez conseil à votre électricien.
- Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- Ne laissez jamais l'appareil fonctionner sans surveillance.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - Si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - En cas de mauvais fonctionnement,
 - S'il est tombé dans l'eau.

- Présentez-le à un centre de service après-vente où il sera inspecté et réparé. Aucune réparation ne peut être effectuée par l'utilisateur.
- Ne manipulez pas l'appareil ni la prise avec les mains mouillées.
- Déroulez toujours complètement le cordon d'alimentation avant d'utiliser l'appareil (ceci afin d'éviter une surchauffe).
- N'immergez jamais l'appareil, le câble d'alimentation ou la fiche dans l'eau ou tout autre liquide.
- Débranchez toujours votre appareil lorsque vous ne l'utilisez pas et avant de procéder à son nettoyage.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Veillez à ce que le cordon d'alimentation ne puisse être accidentellement accroché et ce, afin d'éviter toute chute de l'appareil.
- Ne posez pas l'appareil sur son cordon d'alimentation et veillez à ce que le cordon n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.

- Utilisez toujours l'appareil sur des cheveux démêlés, propres et secs. Ne pas utiliser sur des extensions capillaires.

votre produit

Description de l'appareil



Caractéristiques techniques

- 8 températures : de 130 à 200°C
- Minuteur : 5, 8 ou 10 secondes
- Arrêt automatique au bout d'1 heure
- Blocage automatique des fonctions au bout de 15 secondes d'inaction
- Temps de chauffe température max : 3 minutes
- Écran LCD
- Revêtement fer : céramique et tourmaline
- Avec pince revêtement céramique et tourmaline
- Embout isolant anti-brûlure
- Repose fer intégré
- Pochette de rangement thermo isolante
- Longueur câble : 1,80 m
- Poids : 0,45 kg
- Dimensions : 37 x 8,5 x 5 cm

utilisation

Attention :


- Le fer à boucler chauffe rapidement. Nous vous conseillons de le mettre uniquement en fonctionnement au moment de l'utilisation.
- Avant d'utiliser l'appareil, n'appliquez pas de laque ou d'autres produits de soin capillaire chimiques, ceux-ci étant légèrement inflammables.
- Lors de la première utilisation, il est possible que vous perceviez une odeur particulière : ceci est fréquent et disparaîtra dès la prochaine utilisation.

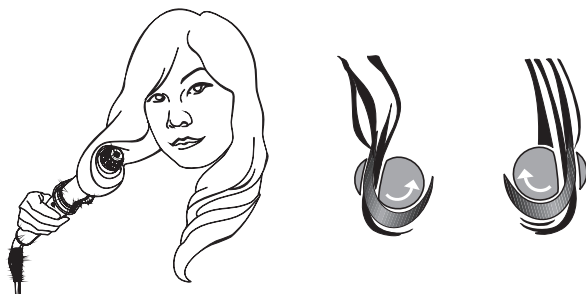
1. Démêlez vos cheveux, préalablement lavés et séchés.
2. Branchez l'appareil et allumez-le en poussant l'interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) sur la position « ON » (marche). L'écran LCD s'allume et la mention 150° clignote.
3. Appuyez sur les boutons + ou - pour sélectionner la température selon la nature de vos cheveux :

130°C - 140°C - 150°C	Cheveux fins, décolorés et/ou sensibilisés
160°C - 170°C - 180°C	Cheveux normaux ou colorés
190°C - 200°C	Cheveux épais

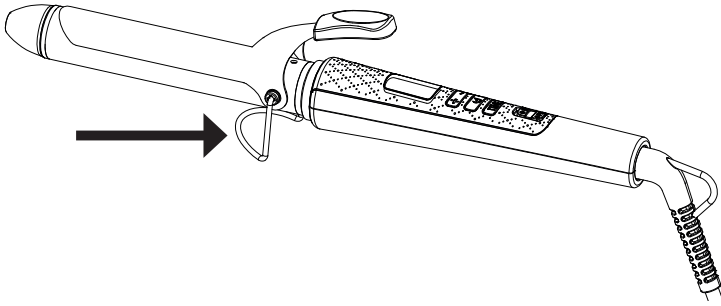
4. Appuyez sur le bouton TIME et sélectionnez la durée du cycle de chauffe selon l'effet souhaité. Pour des boucles légères, choisissez la durée minimale (5s). Pour des boucles plus serrées, choisissez la durée maximale (10s).

5 secondes	Ondulations
8 secondes	Boucles souples
10 secondes	Boucles serrées

5. Appuyez sur les boutons + ou - pendant 2 secondes pour verrouiller à la fois la température et la durée sélectionnées. Pour déverrouiller et modifier la température ou la durée, maintenez pendant 2 secondes les boutons ou +ou -.
6. Lorsque la température à l'écran cesse de clignoter, l'appareil est prêt à l'emploi.
7. Avec un peigne, séparez vos cheveux en mèches d'environ 4 cm de large. Ne placez pas de mèches de cheveux trop épaisses dans le fer.
8. Enroulez les mèches une par une en pinçant la pointe de la mèche pour l'enrouler jusqu'à la longueur souhaitée.
9. Appuyez sur la touche  pour débuter le cycle de chauffe : un signal sonore retentit au début du cycle. Deux signaux sonores marquent la fin du cycle.
10. Pendant le cycle de chauffe, maintenez la mèche enroulée quelques secondes à l'aide de la pince avant de la dérouler. Une fois le cycle de chauffe terminé, appuyez sur la pince pour l'ouvrir et libérer la mèche. La manipulation est plus facile en maintenant l'appareil avec l'autre main grâce à l'embout thermo isolant.



11. Si vous devez poser le fer quelques instants ou pour laisser refroidir le fer en fin d'utilisation, dépliez le repose-fer. Vous pouvez également poser le fer sur la pochette thermo isolante.



Note : Vous pouvez même lisser une mèche déjà bouclée en la pinçant à la racine à nouveau et en faisant glisser l'appareil doucement et avec soin jusqu'au bout de la mèche.

12. Après utilisation, poussez l'interrupteur marche/arrêt (ON/OFF) sur la position « OFF » (arrêt). L'écran de l'appareil s'éteint. Débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement avant de le ranger dans sa pochette thermo isolante.
13. Si l'appareil est allumé pendant plus de 60 minutes en continu sans action sur les boutons TIME ou "+/-", celui-ci s'arrête automatiquement.

nettoyage et entretien

- **Attention** : débranchez l'appareil et laissez-le refroidir complètement sur une surface résistante à la chaleur avant de procéder à son nettoyage.
- N'immergez pas le fer à boucler ni son cordon d'alimentation dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez jamais d'alcool pour nettoyer votre appareil.
- Nettoyez le corps de l'appareil et les plaques régulièrement avec un chiffon doux légèrement humide et séchez-le ensuite avec un chiffon doux et sec.
- Ne laissez pas le cordon d'alimentation s'entortiller, ne le tirez pas, ne le pliez pas et ne l'enroulez pas autour du fer à boucler.

instructions for use

CAREFULLY READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING YOUR CURLING IRON AND KEEP THEM FOR FUTURE REFERENCE.

CAUTION: Never use this appliance over or in the vicinity of water (bathtubs, washbasins, shower or any other container containing water). If the appliance falls into water, do not try to retrieve it. Unplug it immediately.



- This appliance is intended for household use only. Any other use (professional) is excluded.
- Do not use outdoors.
- Only use the appliance as described in this manual.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that indicated on the appliance rating plate.

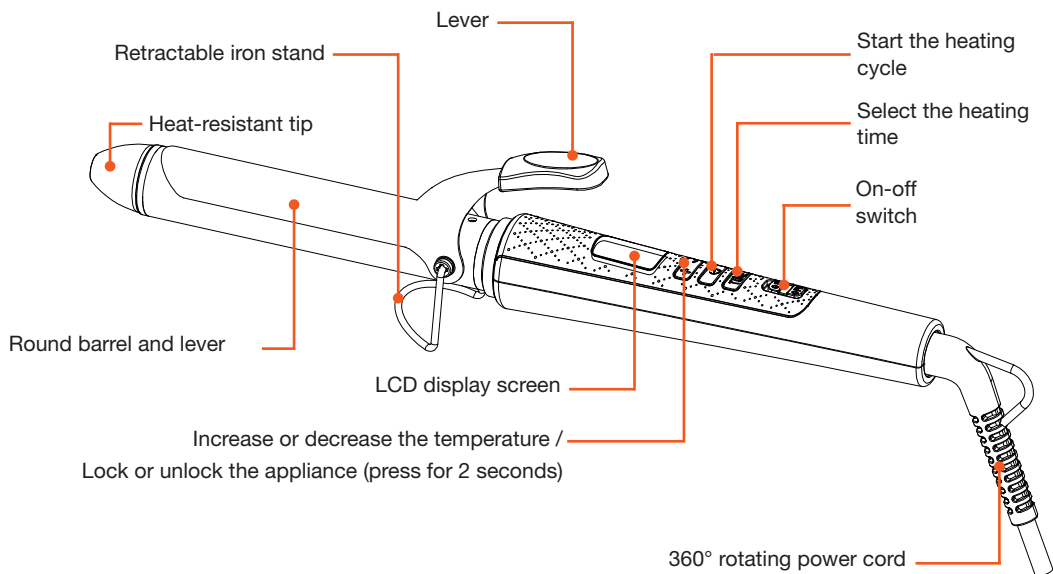
- This appliance can be used by children aged eight and above and by people who may lack experience and knowledge or whose physical, sensory or mental capacities are reduced, as long as they have been trained and supervised in the safe use of the appliance and know the risks involved. Children must not play with the appliance. Cleaning and maintenance must not be carried out by children unless they are over the age of eight and are supervised by an adult.
- Keep the appliance and its power cord out of the reach of children under the age of eight.
- Make sure the appliance is completely dry before using it.
- **BURN HAZARDS!** During use, avoid all skin contact with the hot metal parts of the appliance, especially around the ears, face and neck.
- Always plug your curling iron into an easily accessible power outlet.

- When using the curling iron in the bathroom, make sure to unplug it after use because being in the vicinity of water can be dangerous even when the curling iron is off.
- To provide additional protection, it is recommended to secure the electrical circuit supplying power to the bathroom with a residual current device not exceeding 30 mA. Ask your electrician for advice.
- If the power cable is damaged, it can be replaced by your retailer, their after-sales service department or a similarly qualified person, in order to prevent any kind of risk.
- Never leave the appliance unattended when in use.
- Do not use this appliance:
 - If the plug or power cord is damaged,
 - In case of malfunction,
 - If it has fallen into water.
- Take it to an after-sales service centre for inspection and repair. Repairs cannot be carried out by the user.

- Do not handle the appliance or the plug with wet hands.
- Unwind the power cord completely before using the appliance (this will prevent overheating).
- Never immerse the appliance, power cord or plug in water or any other liquid.
- Always unplug your appliance when not in use and before cleaning.
- When you unplug the power cord, always pull it at the plug. Do not pull on the cord itself.
- Make sure that the power cord cannot be accidentally caught on anything, to prevent the appliance from falling.
- Never put the appliance on top of its power cord and make sure that the cord does not come into contact with hot surfaces.
- Always use the appliance on untangled, clean and dry hair. Do not use on hair extensions.

your product

Description of the appliance



Technical features

- 8 temperatures: from 130 to 200°C
- Timer: 5, 8 or 10 seconds
- Automatic shutdown after 1 hour
- Automatic blocking of functions after 15 seconds of inactivity
- Heating time at max temperature: 3 minutes
- LCD
- Iron coating: ceramic and tourmaline
- With ceramic and tourmaline lever
- Anti-scald heat-resistant tip
- Built-in iron stand
- Heat-resistant storage pouch
- Cord length: 1.80 m
- Weight: 0.45 kg
- Dimensions: 37 x 8.5 x 5 cm

use

Important:


- The curling iron heats quickly. We advise you to turn it on only when you are ready to use it.
- Do not apply hairspray or other chemical hair care products before using the appliance, as these are slightly flammable.
- When you first use the appliance, you may find it has an unusual smell: this is common and will disappear the next time you use it.

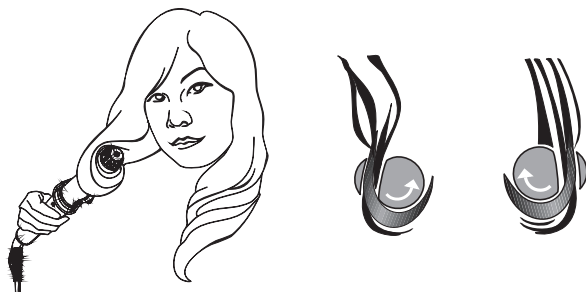
1. Brush through your hair, which should be washed and dried.
2. Plug in the appliance and switch it on by pressing the ON/OFF switch to the "ON" position. The LCD monitor will turn on and 150° will flash.
3. Press the + or - buttons to select the temperature depending on your hair type:

130°C - 140°C - 150°C	Fine, bleached and/or damaged hair
160°C - 170°C - 180°C	Normal or coloured hair
190°C - 200°C	Thick hair

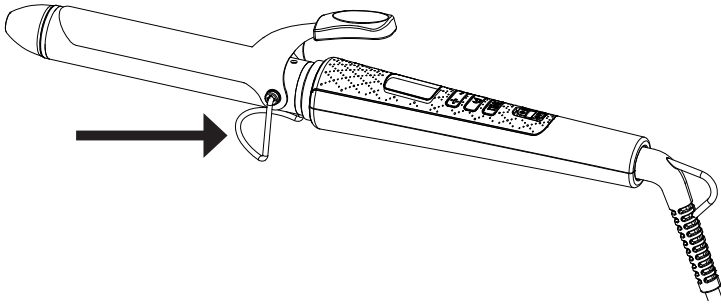
4. Press the TIME button and select the duration of the heating cycle depending on the look you are going for. For loose curls, choose the minimum duration (5s). For tighter curls, choose the maximum duration (10s).

5 seconds	Waves
8 seconds	Soft curls
10 seconds	Tight curls

5. Press on the + or - buttons for 2 seconds to lock the selected temperature and time. To unlock and change the temperature or duration, hold down the + or - buttons for 2 seconds.
6. When the temperature on the display stops flashing, the appliance is ready for use.
7. With a comb, separate your hair into sections about 4cm wide. Do not put too much hair in the iron.
8. Wrap the sections round the appliance one by one, pinching the tip of the section to roll it to the desired length.
9. Press the  button to start the heating cycle: you will hear a beep at the beginning of the cycle. Two beeps mark the end of the cycle.
10. During the heating cycle, use the lever to hold your hair in place for a few seconds before unwinding. Once the heating cycle is complete, press the lever to open and release the hair. The curling tongs are easier to handle if you hold them with the other hand using the heat-resistant tip.



11. If you need to put the curling iron down for a few moments or let the iron cool down after use, unfold the iron stand. You can also put the iron on the heat-resistant pouch.



Please note: You can even straighten an already curly section by pinching it at the root again and sliding the wand gently and carefully to the end of the hair.

12. After use, put the ON/OFF switch into the "OFF" position. The appliance's screen then turns off. Unplug the appliance and allow it to cool completely before storing it in its heat-resistant pouch.
13. If the appliance is switched on continuously for more than 60 minutes without pressing the TIME or "+/ -" buttons, it will automatically switch off.

cleaning and maintenance

- **Important:** unplug the appliance and allow it to cool completely on a heat-resistant surface before cleaning.
- Do not immerse the curling iron or its power cord in water or any other liquid.
- Never use alcohol to clean the appliance.
- Regularly clean the main body of the appliance as well as the plates using a soft, slightly damp cloth and then dry with a soft, dry cloth.
- Do not allow the power cord to become twisted, and do not pull, bend, or wrap it around the curling iron.

gebruiksvoorschriften

LEES AANDACHTIG DEZE INSTRUCTIES ALVORENS UW KRULTANG TE GEBRUIKEN EN BEWAAR DEZE OM ZE TE KUNNEN RAADPLEGEN WANNEER U ZE NODIG HEEFT.

WAARSCHUWING: Gebruik dit toestel nooit boven of in de buurt van water (badkuipen, wastafels of eender welk ander recipiënt dat water bevat). Indien het toestel in het water valt, probeer het dan niet te vangen. Trek onmiddellijk de stekker uit het stopcontact.



- Dit toestel is enkel geschikt voor huishoudelijk gebruik. Elk ander (professioneel) gebruik is uitgesloten.
- Gebruik het toestel niet buiten.
- Gebruik het toestel enkel zoals aangegeven in de gebruiksaanwijzing.
- Alvorens het toestel aan te sluiten, dient u zich ervan te vergewissen dat

de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met deze die aangegeven wordt op het typeplaatje van het toestel.

- Dit toestel mag worden gebruikt door kinderen vanaf 8 jaar en personen zonder ervaring en kennis of van wie de fysieke, zintuiglijke of mentale capaciteiten verminderd zijn, indien ze worden opgeleid en begeleid wat het veilige gebruik van het toestel betreft en indien ze de potentiële risico's kennen. Kinderen mogen niet met het toestel spelen. De reiniging en het onderhoud van het toestel mogen enkel uitgevoerd worden door kinderen wanneer zij minstens 8 jaar oud zijn en onder toezicht staan.
- Bewaar het toestel en het snoer buiten het bereik van kinderen jonger dan 8 jaar.
- Vergewis u ervan dat het toestel volledig droog is alvorens het te gebruiken.
- **RISICO OP BRANDWONDEN!** Vermijd tijdens het gebruik elk contact van de huid met de hete metalen onderdelen van het toestel, voornamelijk de oren, het gezicht en de nek.

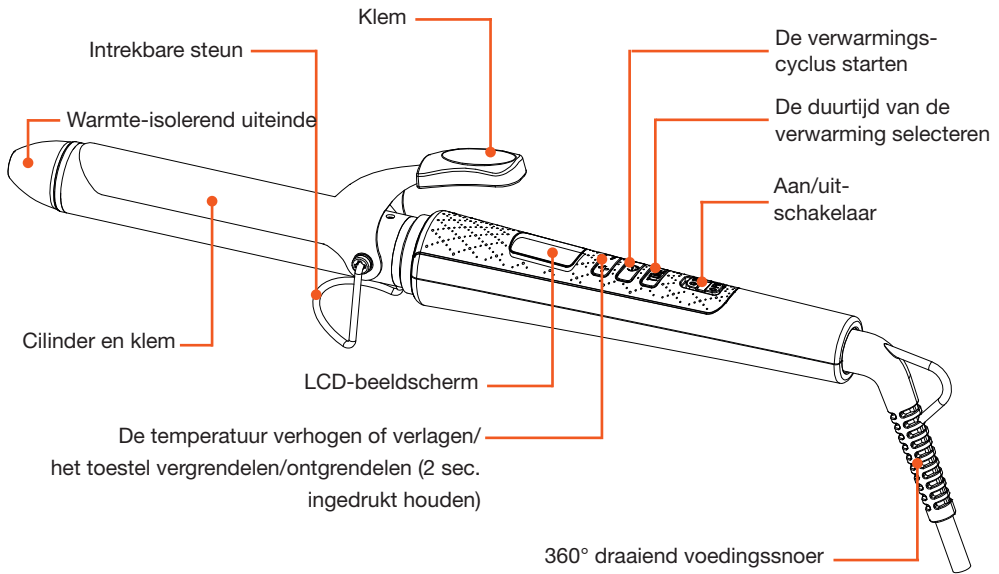
- Sluit uw krultang altijd aan op een makkelijk toegankelijk stopcontact.
- Wanneer de krultang in de badkamer wordt gebruikt, moet u na gebruik de stekker uit het stopcontact trekken, want de nabijheid van water kan een gevaar vormen, ook al is de krultang uitgeschakeld.
- Om een extra bescherming te bieden, raden we aan op het elektrisch circuit dat de badkamer voedt een aardlekschakelaar te installeren met een werkingsverschilstroom die niet groter is dan 30 mA. Vraag raad aan uw elektricien.
- Indien het voedings snoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de dealer, zijn klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om elk risico uit te sluiten.
- Laat het toestel nooit onbeheerd achter wanneer het in werking is.
- Gebruik dit toestel niet:
 - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - indien het niet correct werkt,

- indien het in het water gevallen is.
- Ga met het toestel naar een klantendienst waar het nagekeken en hersteld zal worden. Geen enkele herstelling mag uitgevoerd worden door de gebruiker.
- Raak het toestel of de stekker niet aan met natte handen.
- Rol het voedings snoer volledig af alvorens het toestel te gebruiken (om oververhitting te vermijden).
- Dompel het toestel, het voedings snoer of de stekker nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Trek de stekker altijd uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt en alvorens het schoon te maken.
- Haal het snoer steeds met de stekker uit het stopcontact, trek niet aan het snoer zelf.
- Let erop dat het voedings snoer niet per ongeluk vastzit om elke val van het toestel te voorkomen.
- Plaats het toestel niet op het voedings snoer en let erop dat het snoer niet in contact komt met hete oppervlakken.

- Gebruik het toestel altijd op gekamd, schoon en droog haar. Niet gebruiken op haarextensions.

uw product

Beschrijving van het toestel



Technische kenmerken

- 8 temperaturen: van 130 tot 200 °C
- Timer: 5, 8 of 10 seconden
- Automatische uitschakeling na 1 uur
- Automatische blokkering van de functies na 15 seconden van inactiviteit
- Verwarmingsduurtijd max. temperatuur: 3 minuten
- LCD-scherm
- Coating krultang: keramiek en toermalijn
- Met klem met toermalijn-keramische coating
- Isolerend uiteinde om brandwonden te voorkomen
- Geïntegreerde steun
- Warmte-isolerende opberghoes
- Lengte kabel: 1,80 m
- Gewicht: 0,45 kg
- Afmetingen: 37 x 8,5 x 5 cm

gebruik

Opgelet:


- De krultang wordt snel warm. We raden u aan het toestel enkel aan te zetten op het ogenblik van het gebruik.
- Breng geen lak of andere chemische haarverzorgingsproducten aan alvorens het toestel te gebruiken, aangezien deze licht ontvlambaar zijn.
- Tijdens het eerste gebruik is het mogelijk dat u een specifieke geur waarneemt: dit is normaal en zal verdwijnen vanaf de volgende ingebruikname.

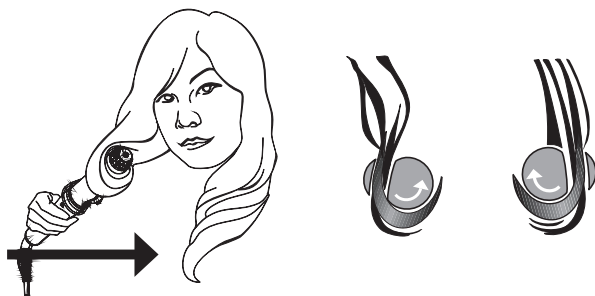
1. Kam uw gewassen en gedroogde haren.
2. Sluit het toestel aan op het stopcontact en zet het aan door de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) op de 'ON'-stand (aan) te zetten. Het LCD-scherm licht op en de vermelding '150 °C' knippert.
3. Druk op de knop + of - om de temperatuur te selecteren op basis van uw type haar:

130 °C - 140 °C - 150 °C	Fijn, ontkleurd en/of gevoelig haar
160 °C - 170 °C - 180 °C	Normaal of gekleurd haar
190 °C - 200 °C	Dik haar

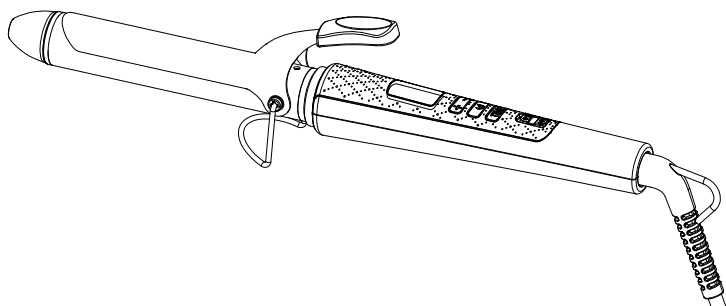
4. Druk op de knop TIME en selecteer de duurtijd van de verwarmingscyclus volgens het gewenste effect. Voor lichte krullen kiest u de minimale duurtijd (5 sec.). Voor strakkere krullen kiest u de maximale duurtijd (10 sec.).

5 seconden	Golven
8 seconden	Soepele krullen
10 seconden	Strakke krullen

5. Druk 2 seconden op de knop + of - om zowel de geselecteerde temperatuur als de geselecteerde duurtijd te vergrendelen. Om de temperatuur of de duurtijd te ontgrendelen en te wijzigen, houdt u de knop + of - 2 seconden ingedrukt.
6. Wanneer de temperatuur op het scherm niet meer knippert, is het toestel klaar voor gebruik.
7. Neem met een kam lokken van ongeveer 4 cm breed. Plaats geen te dikke lokken in de krultang.
8. Rol de lokken een voor een op door de punt van de lok vast te klemmen om deze op te rollen tot de gewenste lengte.
9. Druk op de toets  om de verwarmingscyclus te starten: er weerklinkt een geluidssignaal aan het begin van de cyclus. Twee geluidssignalen geven het einde van de cyclus aan.
10. Tijdens de verwarmingscyclus houdt u de opgerolde lok enkele seconden vast met behulp van de klem alvorens deze af te rollen. Wanneer de verwarmingscyclus voltooid is, drukt u op de klem om deze te openen en de lok los te laten. U kunt het toestel gemakkelijker gebruiken door het met de andere hand vast te houden dankzij het warmte-isolerende uiteinde.



11. Indien u de krultang even moet neerleggen of om deze na gebruik te laten afkoelen, dient u de steun uit te klappen. U kunt de krultang ook op de warmte-isolerende hoes leggen.



Opmerking: U kunt zelfs een reeds gekrulde lok stijl maken door de wortel van de lok vast te klemmen en het toestel zachtjes en zorgvuldig helemaal naar beneden te laten glijden.

12. Duw na gebruik de aan/uit-schakelaar (ON/OFF) op de 'OFF'-stand (uit). Het scherm van het toestel wordt uitgeschakeld. Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen alvorens het in de warmte-isolerende hoes op te bergen.
13. Indien het toestel gedurende meer dan 60 minuten ononderbroken is ingeschakeld zonder dat de knop TIME of +/- wordt gebruikt, zal het toestel automatisch worden uitgeschakeld.

reiniging en onderhoud

- **Opgelet:** Trek de stekker uit het stopcontact en laat het toestel volledig afkoelen op een hittebestendig oppervlak alvorens tot de reiniging ervan over te gaan.
- Dompel de krultang of het voedings snoer nooit onder in water of een andere vloeistof.
- Gebruik nooit alcohol om het toestel te reinigen.
- Reinig de romp van het toestel en de platen regelmatig met een zachte, licht vochtige doek en droog ze daarna af met een droge zachte doek.
- Laat het voedings snoer niet oprollen, trek er niet aan, plooi het niet en rol het niet op rond de krultang.

Bedienungshinweise

LESEN SIE DIESE ANWEISUNGEN SORGFÄLTIG DURCH, BEVOR SIE IHREN LOCKENSTAB VERWENDEN UND BEWAHREN SIE SIE ZUR SPÄTEREN EINSICHTNAHME AUF.

WARNHINWEIS: Benutzen Sie dieses Gerät niemals über oder in der Nähe von Wasser (Badewannen, Waschbecken, Duschen, Bädern oder allen anderen mit Wasser gefüllten Behältern). Wenn das Gerät ins Wasser fällt, versuchen Sie nicht, es zu ergreifen. Ziehen Sie sofort den Netzstecker aus der Steckdose.



- Dieses Gerät ist ausschließlich für den privaten häuslichen Gebrauch bestimmt. Jeglicher andere (berufliche) Gebrauch ist ausgeschlossen.
- Das Gerät nicht im Freien verwenden.
- Verwenden Sie das Gerät nur wie in dieser Anleitung beschrieben.

- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, ob die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Dieses Gerät darf von Kindern ab 8 Jahren und Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ohne ausreichende Kenntnisse oder Erfahrung nur unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder in die sichere Bedienung des Geräts eingewiesen wurden und dass sie die möglichen Risiken verstanden haben. Das Gerät ist kein Kinderspielzeug. Die Reinigung und Wartung durch den Benutzer darf von Kindern nur durchgeführt werden, wenn sie mindestens 8 Jahre alt sind und beaufsichtigt werden.
- Das Gerät und sein Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern unter 8 Jahren aufbewahren.
- Vergewissern Sie sich, dass das Gerät vollständig trocken ist, bevor Sie es benutzen.

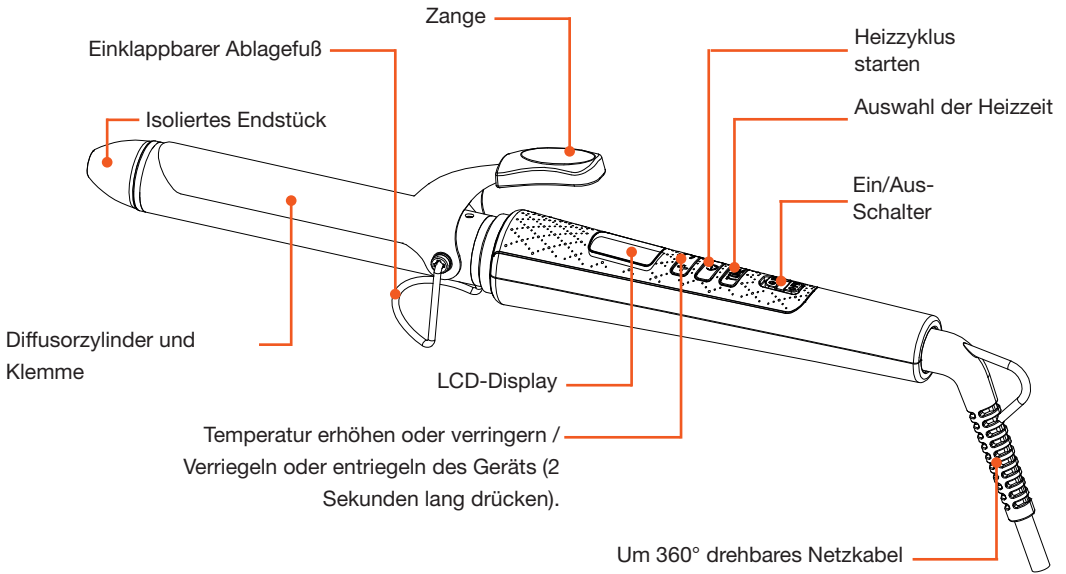
- **VERBRENNUNGSGEFAHR!** Vermeiden Sie während des Gebrauchs jeden Kontakt der Haut mit den heißen Metallteilen des Gerätes, insbesondere den Ohren, dem Gesicht und dem Hals.
- Schließen Sie Ihren Lockenstab immer an eine ungehindert zugängliche Steckdose an.
- Wenn der Lockenstab im Bad verwendet wird, trennen Sie ihn nach Gebrauch vom Stromnetz, da die Nähe von Wasser auch bei ausgeschaltetem Lockenstab gefährlich sein kann.
- Für zusätzlichen Schutz wird empfohlen, den Stromkreis, der das Badezimmer versorgt mit einem Fehlerstromschutzschalter von maximal 30 mA zu sichern. Fragen Sie Ihren Elektriker um Rat.
- Wenn das Stromkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer ähnlich qualifizierten Person ersetzt werden, um Gefahren zu vermeiden.
- Lassen Sie das Gerät niemals

- unbeaufsichtigt, wenn es eingeschaltet ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn der Stecker oder das Stromkabel beschädigt ist,
 - im Falle einer Funktionsstörung,
 - wenn es ins Wasser gefallen ist.
 - Bringen Sie es zu einem Kundendienstzentrum, wo es überprüft und repariert wird. Es darf keinerlei Reparatur vom Benutzer ausgeführt werden.
 - Fassen Sie weder das Gerät noch die Steckdose mit nassen Händen an.
 - Das Stromkabel ganz ausrollen, bevor Sie das Gerät benutzen (um Überhitzung zu vermeiden).
 - Das Gerät, das Stromkabel und den Stecker nie in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
 - Ziehen Sie immer den Netzstecker, wenn Sie das Gerät nicht benutzen und bevor Sie es reinigen.
 - Wenn Sie das Stromkabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.

- Achten Sie darauf, dass das Stromkabel nirgendwo hängenbleiben oder sich verhaken kann, um ein Herunterfallen des Geräts zu vermeiden.
- Legen Sie das Gerät nicht auf sein Netzkabel und achten Sie darauf, dass das Kabel nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Wenden Sie das Gerät immer auf entwirrtem, sauberem und trockenem Haar an. Das Gerät nicht auf Haarverlängerungen verwenden.

Ihr Produkt

Beschreibung des Geräts



Technische Daten

- 8 Temperaturen: 130 bis 200°C
- Timer: 5, 8 oder 10 Sekunden
- Automatische Abschaltung nach 1 Stunde
- Automatische Sperrung der Funktionen nach 15 Sekunden Nichtbenutzung
- Max. Heizzeit: 3 Minuten
- LCD-Anzeige
- Beschichtung des Lockenstabs: Keramik und Turmalin
- Zange mit Keramikbeschichtung und Turmalin
- Isoliertes Endstück zum Schutz vor Verbrennungen
- Integrierte Ablage
- Isolierter Aufbewahrungsbeutel
- Kabellänge: 1,80 m
- Gewicht: 0,45 kg
- Maße: 37 x 8,5 x 5 cm

Gebrauch

Achtung:


- Der Lockenstab erhitzt sich schnell. Es empfiehlt sich, ihn nur dann anzuschalten, wenn Sie ihn direkt verwenden.
- Tragen Sie vor Gebrauch des Geräts kein Haarspray oder andere chemische Haarpflegemittel auf, da diese leicht entzündlich sind.
- Möglicherweise bemerken Sie bei der ersten Verwendung können Sie einen ungewöhnlichen Geruch: Dies ist normal und der Geruch wird bei der nächsten Verwendung nicht mehr auftreten.

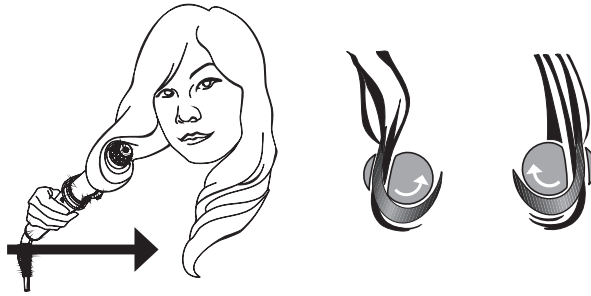
1. Entwirren Sie Ihr zuvor gewaschenes und getrocknetes Haar.
2. Schließen Sie das Gerät an und schalten Sie es ein, indem Sie den An/Aus-Schalter (ON/OFF) auf die Position "ON" (An) stellen. Der LCD-Bildschirm leuchtet auf und die Anzeige 150° blinkt.
3. Drücken Sie die Tasten + oder -, um die Temperatur entsprechend Ihres Haartyps auszuwählen:

130°C - 140°C - 150°C	Feines, verfärbtes und/oder angegriffenes Haar
160°C - 170°C - 180°C	Normales oder gefärbtes Haar
190°C - 200°C	Dickes Haar

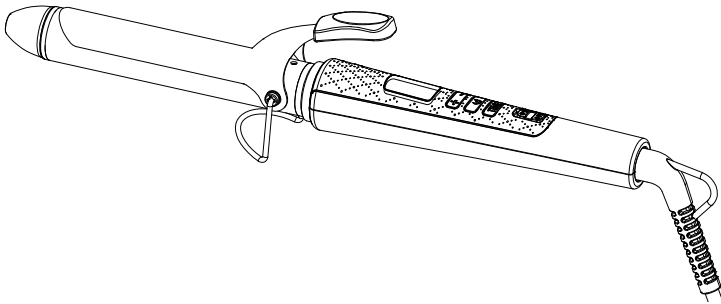
4. Drücken Sie die Taste TIME und wählen Sie die Dauer des Heizzyklus entsprechend dem gewünschten Effekt. Wählen Sie für leichte Locken die Mindestdauer (5s). Wählen Sie für stärkere feste Locken die maximale Dauer (10s).

5 Sekunden	Wellen
8 Sekunden	Weiche Locken
10 Sekunden	Stärkere feste Locken

5. Drücken Sie die Taste + oder - für 2 Sekunden, um sowohl die gewählte Temperatur als auch die gewählte Zeit zu programmieren. Um die Temperatur oder Zeit aufzuheben oder zu ändern, halten Sie die + Taste oder - Taste für 2 Sekunden gedrückt.
6. Wenn die Temperatur auf der Anzeige nicht mehr blinkt, ist das Gerät betriebsbereit.
7. Teilen Sie das Haar mit einem Kamm in etwa 4 cm breite Strähnen. Legen Sie keine zu dicken Haarsträhnen in den Lockenstab.
8. Wickeln Sie die einzelnen Strähnen nacheinander auf, indem Sie die Spitze der jeweiligen Haarsträhne einklemmen und sie bis zur gewünschten Länge aufzuwickeln.
9. Drücken Sie die Taste  , um den Heizzyklus zu starten: Zu Beginn des Zyklus ertönt ein akustisches Signal. Zwei akustische Signale hintereinander weisen auf das Ende des Zyklus hin.
10. Halten Sie die aufgewickelte Strähne während des Heizzyklus einige Sekunden mit der Zange fest, bevor Sie sie abwickeln. Wenn der Heizzyklus beendet ist, drücken Sie die Klemme, um sie zu öffnen und die Strähne zu lösen. Die Handhabung wird durch das Halten des Gerätes mit der anderen Hand dank der wärmeisolierenden Spitze vereinfacht.



11. Wenn Sie den Lockenstab für einige Augenblicke ablegen oder am Ende des Gebrauchs abkühlen lassen müssen, klappen Sie die Auflage aus. Sie können den Lockenstab auch auf den Isolierbeutel legen.



Hinweis: Sie können eine bereits gelockte Strähne wieder glätten, indem Sie sie wieder an der Wurzel einklemmen und das Gerät sanft und vorsichtig bis zum Ende des Strähne bewegen.

12. Nach Gebrauch den Ein/Aus-Schalter (ON/OFF) auf die Position "AUS" (Stop) stellen. Das Display des Geräts wird ausgeschaltet. Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vollständig abkühlen, bevor Sie es in dem dazugehörigen Isolierbeutel verstauen.
13. Ist das Gerät ohne Betätigung der Tasten TIME oder "+/-" länger als 60 Minuten kontinuierlich eingeschaltet, schaltet es sich automatisch aus.

Reinigung und Wartung

- **Achtung:** Ziehen Sie den Netzstecker und lassen Sie das Gerät vor der Reinigung auf einer hitzebeständigen Oberfläche vollständig abkühlen.
- Tauchen Sie den Lockenstab oder sein Netzkabel nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Verwenden Sie niemals Alkohol zur Reinigung des Geräts.
- Reinigen Sie das Gehäuse des Gerätes und die Platten regelmäßig mit einem weichen, leicht feuchten Tuch und trocknen Sie sie dann mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Achten Sie darauf, dass sich das Stromkabel nicht verdreht, ziehen Sie nicht daran und knicken Sie es nicht und wickeln Sie es nicht um den Lockenstab.

instrucciones de uso

LEA ATENTAMENTE ESTAS INSTRUCCIONES ANTES DE USAR EL RIZADOR DE PELO Y CONSÉRVELAS PARA CONSULTARLAS CUANDO SEA NECESARIO.

ADVERTENCIAS: No utilice este aparato encima o cerca de agua (bañera, lavabo, ducha, baño o cualquier otro recipiente que contenga agua). Si el aparato cae al agua, no intente atraparlo. Desconéctelo inmediatamente.



- Este aparato solo está destinado a uso doméstico. Cualquier otro uso (profesional) no está permitido.
- No usar al aire libre.
- Utilice el aparato solo como se describe en este manual.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.

- Este aparato puede utilizarse por niños mayores de 8 años, personas sin experiencia y conocimientos o con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas, si han recibido instrucciones para utilizar el aparato con seguridad y si conocen los peligros potenciales. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben realizarse por niños a menos que sean mayores de 7 años y estén bajo supervisión.
- Mantener el aparato y el cable fuera del alcance de los niños menores de 8 años.
- Asegúrese de que el aparato esté completamente seco antes de usarlo.
- ¡PODRÍA QUEMARSE! Durante el uso, evite el contacto de la piel con las partes de metal caliente del aparato, especialmente las orejas, la cara y el cuello.
- Conecte siempre el rizador de pelo a un enchufe que sea fácilmente accesible.
- Cuando el rizador de pelo se utilice en el

cuarto de baño, desconéctelo después de usarlo, ya que la proximidad del agua puede ser peligrosa incluso cuando el rizador de pelo está apagado.

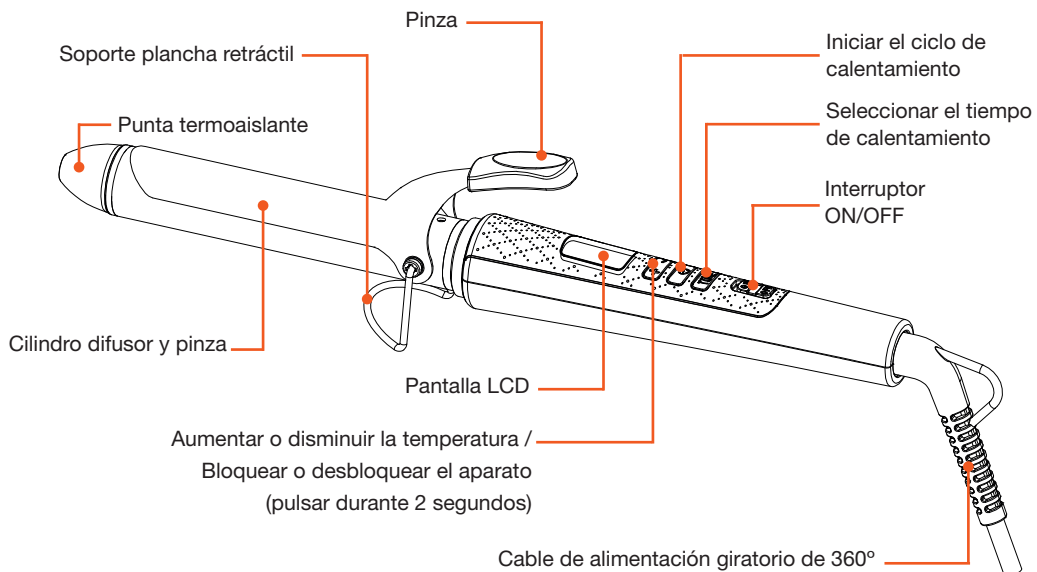
- Para obtener una mayor seguridad, se recomienda proteger el circuito eléctrico de alimentación del cuarto de baño con un dispositivo de corriente diferencial residual que no supere los 30 mA. Pida consejo a su electricista.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación similar, para evitar peligros.
- No deje el aparato funcionando sin supervisión.
- No utilice el aparato:
 - Si el enchufe o el cable de alimentación están dañados.
 - En caso de funcionamiento incorrecto.
 - Si se ha caído al agua.
- En estos casos, hay que llevar el aparato a un centro de servicio posventa donde lo revisarán y lo repararán. El usuario no

puede realizar ninguna reparación.

- No manipule el aparato ni el enchufe con las manos mojadas.
- Desenrolle siempre el cable de alimentación cuando vaya a utilizar el aparato (para evitar sobrecalentamientos).
- No sumerja el aparato, el cable de alimentación ni el enchufe en agua ni en cualquier otro líquido.
- Desconecte siempre el aparato cuando no lo utilice y antes de limpiarlo.
- Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe y no del cable.
- Asegúrese de que el cable de alimentación no se pueda enganchar accidentalmente, para evitar que el aparato se caiga.
- No coloque el aparato sobre el cable de alimentación y asegúrese de que este no entre en contacto con superficies calientes.
- Utilice siempre el aparato sobre el cabello desenredado, limpio y seco. No lo utilice en extensiones capilares.

Su producto

Descripción del aparato



Características técnicas

- 8 temperaturas: de 130 a 200 °C
- Temporizador: 5, 8 o 10 segundos
- Parada automática tras 1 hora
- Bloqueo automático de funciones tras 15 segundos de inactividad
- Temperatura máxima de calentamiento: 3 minutos
- Pantalla LCD
- Revestimiento plancha: cerámico y turmalina
- Con pinza con revestimiento cerámico y turmalina
- Punta aislante antiquemaduras
- Soporte plancha integrado
- Bolsa de almacenamiento termoaislante
- Longitud del cable: 1,80 m
- Peso: 0,45 kg
- Dimensiones: 37 x 8,5 x 5 cm

Uso

Atención:


- El rizador de pelo se calienta rápidamente. Le aconsejamos que lo ponga en funcionamiento solo cuando vaya a utilizarlo.
- Antes de usar el aparato, no se ponga laca ni otros productos químicos para el cuidado capilar, ya que son ligeramente inflamables.
- Durante el primer uso, puede notar un olor particular: esto es común y desaparecerá en el siguiente uso.

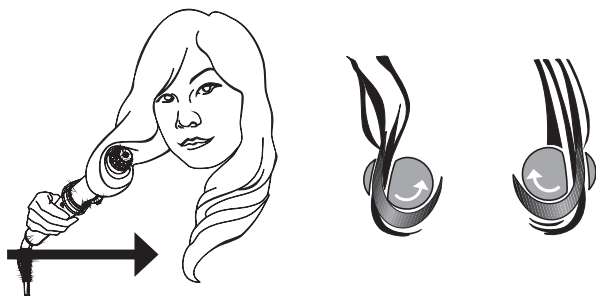
1. Desenrede su cabello, previamente lavado y secado.
2. Enchufe el aparato y enciéndalo colocando el interruptor ON/OFF en la posición ON (encendido). La pantalla LCD se ilumina y la indicación 150° parpadea.
3. Pulse los botones + o - para seleccionar la temperatura de acuerdo con la naturaleza de tu cabello:

130 °C - 140 °C - 150 °C	Cabello fino, decolorado o sensibilizado
160 °C - 170 °C - 180 °C	Cabello normal o teñido
190 °C - 200 °C	Cabello grueso

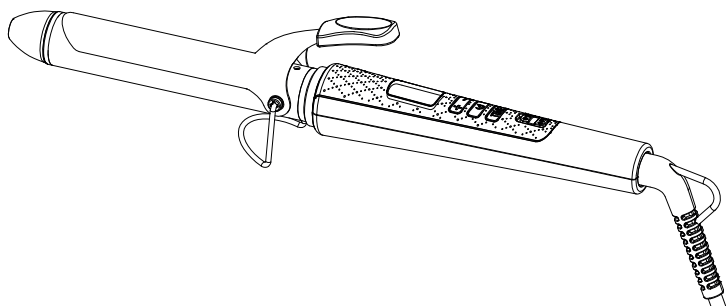
4. Pulse el botón TIME y seleccione la duración del ciclo de calentamiento en función del efecto deseado. Para bucles ligeros, elija la duración mínima (5 s). Para bucles más estrechos, elija la duración máxima (10 s).

5 segundos	Ondas
8 segundos	Bucles suaves
10 segundos	Bucles apretados

5. Presione el botón + o - durante 2 segundos para bloquear la temperatura y el tiempo seleccionados. Para desbloquear y cambiar la temperatura o el tiempo, mantenga pulsados los botones o + o - durante 2 segundos.
6. Cuando la temperatura en la pantalla deje de parpadear, el aparato estará listo para su uso.
7. Con un peine, separe su cabello en mechones de 4 cm de ancho aproximadamente. No coloque mechones de cabello demasiado gruesos en la plancha.
8. Enrolle los mechones uno a uno pellizcando la punta del mechón para enrollarlo a la longitud deseada.
9. Pulse el botón  para iniciar el ciclo de calentamiento: al principio del ciclo suena una señal acústica. Dos pitidos marcan el final del ciclo.
10. Durante el ciclo de calentamiento, sostenga el mechón enrollado durante unos segundos con las pinzas antes de desenrollarlo. Cuando haya finalizado el ciclo de calentamiento, presione la pinza para abrirla y soltar el mechón. El manejo es más fácil al sujetar el aparato con la otra mano gracias a la punta termoaislante.



11. Si necesita dejar la plancha unos instantes o dejar que se enfríe al final de su uso, despliegue el soporte de la plancha. También puede colocar la plancha encima de la bolsa termoaislante.



Nota: Puede incluso alisar un mechón ya enroscado pinzándolo de nuevo en la raíz y deslizando el aparato suave y cuidadosamente hasta el final del mechón.

12. Después del uso, coloque el interruptor ON/OFF en posición "OFF" (apagado). La pantalla del aparato se apagará. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente antes de guardarlo en su bolsa termoaislante.
13. Si el aparato se enciende continuamente durante más de 60 minutos sin pulsar los botones TIME o "+/-", se apagará automáticamente.

Limpieza y mantenimiento

- **Atención:** desenchufe el aparato y deje que se enfríe completamente sobre una superficie resistente al calor antes de limpiarlo.
- No sumerja el rizador ni su cable de alimentación en agua ni en ningún otro líquido.
- No use alcohol para limpiar el aparato.
- Limpie regularmente el cuerpo del aparato y las placas con un trapo suave ligeramente humedecido y séquelo con un trapo suave y seco.
- No deje que el cable de alimentación se enrede, no tire de él, no lo pliegue y no lo enrolle alrededor del rizador de pelo.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights relating to its trademarks, creations and information. Any copy or reproduction, by any means whatsoever, will be deemed and considered counterfeit.

Alle informatie, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn de exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten inzake zijn merken, creaties en informatie. Elke kopie of reproductie, op welke manier dan ook, wordt als namaak beschouwd.

Sämtliche in diesem Dokument enthaltenen Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder sind ausschließliches Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte an seinen Marken, Designs und Informationen vor. Jegliche Kopie oder Vervielfältigung, unabhängig von den eingesetzten Mitteln, wird geahndet und gilt als Fälschung.

Toda la información, los dibujos, los bocetos y las imágenes de este documento son propiedad exclusiva de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos relativos a sus marcas, creaciones e información. Toda copia o reproducción, independientemente del medio utilizado, se considerará una falsificación.



*EN. 2 year warranty
*NL. Garantie 2 jaar
*DE. 2 Jahre Garantie
*ES. Garantía de 2 años

Fer à boucler Curling iron Kruktang Lockenstab Rizador de pelo



FR. Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchetterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence néfaste pour votre santé.



EN. Environmental protection

This symbol on the product means that its processing as a waste product is subject to regulations related to electric and electronic waste (DEEE). This appliance cannot be considered as household waste and must be subject to collection specific to this waste. Waste return and collection systems are organised by local authorities (recycling centre) and retailers. By directing your appliance at the end of its useful life to the recycling sector, you will contribute to environmental protection and will also prevent harmful consequences on your health.



NL. Bescherming van het milieu

Dit symbool, dat aangebracht werd op het product, geeft aan dat het om een toestel gaat waarvan de afvalverwerking onderworpen is aan de wetgeving voor afgedankte elektrische en elektronische apparaten (AEEA). Dit apparaat mag dus in geen geval als huishoudelijk afval worden behandeld en dient het voorwerp uit te maken van een specifieke ophaling voor dit soort afval. Ophaal- en inzamelvoorzieningen worden ter beschikking gesteld door de plaatselijke overheid (containerpark) en verdelers. Door uw toestel op het einde van de levensduur te recycleren draagt u bij tot de bescherming van het milieu en vermijdt u schadelijke gevolgen voor uw gezondheid.



DE. Schutz der Umwelt

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, das entsprechend den Vorschriften des Elektro- und Elektronikgerätegesetzes (ElektroG) zu entsorgen ist. Dieses Gerät darf daher unter keinen Umständen als Hausmüll entsorgt werden, sondern ist speziell für diese Art von Abfall einzusammeln. Zu Rücknahme- und Sammelsystemen geben die lokalen Behörden (Abfallsammelstellen) und Händler Auskunft. Indem Sie Ihr Gerät am Ende seiner Lebensdauer auf den Recyclingprozess vorbereiten, tragen Sie zum Schutz der Umwelt und zur Vermeidung schädlicher Folgen für Ihre Gesundheit bei.



ES. Protección del medio ambiente

Este símbolo inscrito en el producto significa que se trata de un aparato cuyo tratamiento como residuo está sometido a la normativa relativa a residuos de aparatos eléctricos y electrónicos (RAEE). Este aparato no puede, por tanto, en ningún caso, tratarse como residuo doméstico y deberá ser objeto de una recogida específica de este tipo de residuos. Tanto comunidades locales (plantas de reciclaje) como distribuidores ponen a su disposición sistemas de recuperación y de recogida. Al orientar la máquina - al final de su vida - al sector del reciclaje, contribuirá a proteger el medio ambiente e impedirá toda consecuencia perjudicial para su salud.

Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

Laboratory tested

Warranty valid from the date of purchase (the receipt is proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage resulting from a faulty installation, incorrect use, or normal wear and tear.

Getest in onze laboratoria

Garantie geldig vanaf de aankoopdatum (kassabon geldt als bewijs). Deze garantie dekt geen defecten of schade die voortvloeit uit een slechte installatie, incorrect gebruik of normale slijtage van het product.

In unseren Labors getestet

Die Garantie gilt ab dem Kaufdatum (Der Kassenbeleg dient als Beweis). Diese Garantie deckt geen defekten or Schäden, die durch unsachgemäßen Zusammenbau, unsachgemäßen Gebrauch oder gewöhnlichen Verschleiß des Produkts entstehen.

Probada en nuestros laboratorios

Garantía válida a partir de la fecha de compra (recibo de caja como prueba). Esta garantía no cubre vicios ni daños derivados de una mala instalación, un uso incorrecto o el desgaste normal del producto.

**EN. Protect the environment. Recycle this product when it reaches the end of its life.

**NL. Wees milieubewust. Recycleer dit product wanneer het verstelt is.

**DE. Handeln Sie für die Umwelt. Recyceln Sie dieses Produkt am Ende seiner Lebensdauer.

**ES. Muévase eco-ciudadano. Recicle este producto al final de su vida útil.



Faites un geste
écocitoyen. Recyclez
ce produit en fin de vie.

